

طاشينك
الصحف
مصاريف: هارند ما مورايك: اندير

"TACHINK"
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN POLITIQUE & LITTÉRAIRE
Imprimerie Mamourian
SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

ԳԱՇԻՆՔ

Օ Ր Ա Թ Ե Ր Թ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	ՏՐԳ.	ՎՅՑ.	ԵՌ.
ԻԶՄԻՐ	80	40	20 ՂԶ.
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳԱԼԱՌ	80	40 ՂԶ.	
ԱՐՏԱՍԱՀԱՆ	25	13 ՁԻ.	

Նամակներ պէտք է ուղղել՝ Խմբագր. «ԳԱՇԻՆՔ»-ի
Մամուլեան Տպարան — Իզմիր
Rédaction du journal Arménien «TACHINK»
Imp. Mamourian — Smyrne

Ձի հրատարակուած ձեռագիրները չեն վերադարձուիր

10 ՓԱՐԱ

ՏԱՐԱԳՐԻ ՄԸ ՅՈՒԺԱՏԵՅՐԸ ԵՐԱԶ ՄԸՆ ԵՐ ...

Անա կրկին վերադարձայ տարադրու-
թեան տխուր և ամուլ կեանքին, ժամա-
նակ մը ևս քաշկտելու համար անարկուն
կեանքը այս զարգացումը անսպասելի
մէջ, և հոս նորէն տառապելու համար հին
յիշատակներու և քաղցր մտերմութիւննե-
րու ազնուական կարօտովը:

Վերջին անգամ ծննդախոսք տեսնելէս
իւրեր—սինդմայի տաղաւորութիւններ—ա-
ւելի անգթութիւն կը գտնայի ինչ հիւր մըն ևս
չլուծուած այս անկարելի օտարութեան մէջ
և ինծի անանկ կողմէս որ սրտիս ծաղիկը
բռնի իր բունէն զատելով հոս բերքի խը-
րիկ ևս, չոր աւազին մէջ խոտան կեղծ
չլարով մը զանաւորեալ:

Երբէք այնքան զեղեցիկ երեցած չէր
ինծի Սթամպուլը՝ կարծես վերադարձող
տարադրին համար հազուադէպ սգուած պը-
րուէին, իր Վափուրդը ու կողմանակներովը,
իր Մօսայիովը ու Ոսկեղջիւրովը, իր երկ-
նահարց միանալներով, իր խորտախոս
գրեթէներով, իր զիւլմահաւ վիշակներով
իր երազասած քայլերներով:

Դաջի տեսայ հին օրերու ուխտախո-
րը՝ սիրոյ սեղան, Մօսան, նոյն կախար-
դուէին, նոյն սիրահարը սիրտիս՝ որ բայց,
աւազ, նոյնը չէ, չէ այն սիրտը որ բնու-
թեան այդ զեղեցիկ տաճարին մէջ քորմի
սուրբ պաշտօնը կատարեց երբեք, փայ-
լալով պաշտօնը կուսութեան աստուած
ծովները, և քաղքներէն երազներ չնկնելով
և երազներէն պաշտօններ իր սիրտին
համար, Մօսան իր զեղահայտաց սարա-
ւանդովը և Փանարաքին իր ծովահա-
րայր փարոսովը, հաւատարիմ իրենց դա-
րաւոր համաձայնութեանը, ինծի անգամ
մըն ալ վերադարձուցին երանուած օրե-
րը, ինծի անգամ մըն ալ ինչեղութիւն թէ
երջանիկ էի երբեք, որպէսզի աւելի զառ-
նօրէն զգամ թէ այս հիացումներէն ու
պաշտամունքներէն հազիւ մնաց տառա-
պանքի սիրած ըլլալու և այլևս չի կարե
նալ սիրելու...

Դաջի տեսայ Վափուրդը, մէկ ծայրէն
միւսը, մուգնո՞ւ բնութեան հազարուամէկ
հրաշակներուն, անընդուն զրախով
մը ալազան գեղեցկութիւններուն զեղա-
շարը խորհրդանշի: Զուրբուն ամենէն
կապարը և կապուտին ամենէն կոկորայինը,
որպէս թէ հրէշտակներ իրենց տարիանք-
ները լուացած ըլլալին անոնց մէջ, և կամ
բոլոր կայսրը իրենց առաջին սարսուռ
ները հոն ցրցեցած ըլլալին աստուած մը,
զալաւարտեղ ըլլալին, սրտապաշտ ա-
րաններով և մանուածապաշտ եղբորնե-
րով, զոր երջանիկ ֆաբլեր իրենց չընթի-
նի չիտացած չորմերով կը համարուին հեղ-
գարար, պոետներ և բուրաստաններ
որոնց մէջ նրբակերտ քօշկեր կը պահու-
տին, կէս-գաղտնիքներու նման խորհրդ-
գաւազը, և քօշկեր՝ որոնց մէջ անսո-
սոյց հանրամարտ իրենց տարիանոյ սիրտնե-
րը կը պահէն յաւիտենական օրերուն մը
մէջ, կանաչի, կապուտի, ճերմակի արեւ-
աշաղ համբարանութիւն, որ հոգիով հին
ձանձրոյթը կը զուարճացնէ բոլոր մը, և
զեմազուարճ լծակ մը, զիւլմածոյ բիրեղ
ներու պրիսմայով կարծես, որ ամեն
քայլիդ կ'ալիստիտիս, պատկեր մը միայն
յարապտիտիս՝ քան բերաւոր պատկերներ
այլապէս, հոս այլեւս, հոս այլուր, վայր-
կեան մը վերջ արդէն տարբեր, քիչ մը
անդին նոյն և ուրիշ:

Երազ մըն էր...
Դաջի տեսայ չալքին, վառականներ-

րու, հիւսիսաւորներու և սիրահարնե-
րու սրտախորտ ազդեցութիւն և զիւլմածոյ
խնկարկուած, հոն ուր առաջին երազներու
երգեցի, և ուր առաջին անգամ կեանքը
սիրեցի՝ ինչպէս խորհրդով մը զոր երեւա-
կայութիւնը կը վառանայ, իրականու-
թեանը ան զեմ չի մտնած: Եւ Բրիտի-
րոն, Մարմարայի զեղեցիկ, հոգարար՝ իր
կանկարը ու Ուրիշտով, յաւիտենական
լուսնին՝ որ զեղեցիկային կ'ընէ զեղեցի-
ները պղծանաղ, և որ լուսնալոյսի զեղե-
ները՝ սիրոյ և խորհրդով չերազուած ա-
նուրջներով կ'աղղկ կարօտախոսէն հիւս-
նած զգուշակի սիրտներ:

Ու վերջապէս, տրտում ուխտաւոր,
սուրբ պատարագէն վաղուց զրկուած
հաւատացեալի մը պէս սրտախորտ, ու
Ջերմանոյ, գացի այն լքուած դիւղը, որ
օրրանն կըլար իմ մանկութեան երանքն
ը... Բայց ո՞ր այն բոլոր յիշատակ
ները հին քաղցր օրերուն, աւերակներուն
մէջէն անցայ: Հէք Օրիշտով, աղիւս-
կան անկողն՝ անցկալովը հոգարար, զու-
տըքան կը նմանի իմ սիրտիս... Մար-
տիրոս մը կարծես, իր լիւսնի և լուսնի
կոկորային նշանները զեմ օրհնած: Կարծես
թէ մեծ աղէտք մը քանդած ըլլար եր-
բեմին պերճունակ արտաբաններ, ու սփռ-
ոք հանկէ փախած ըլլար, ու հիւսիս վա-
տաններուն մէջ քանի մը նորեկներ՝ որ
անտարբեր կը նային այցելուին, ոչ թէ
իրեն գրեզին մէջ հարազատ զաւակին որ
կը վերադառնայ աքսորէն, այլ զօտաշը-
ջիկի մը՝ որ չառ ալ հետաքրքիր կ'երևայ:
Հազիւ քանի մը հին գլխեր՝ որքան ևս
հինգը, որ, հաւատարիմ պահպաններ
փաղմի փառքներուն, իրեն անցեալին կո-
թողները՝ զամուսնու մնացել են այդ տը
խուր աւերակներուն... մէջ, սպաւոր
աղգակաւունքի մը, հիւսնդիւսի վարժա-
պետ, քանի մը ծերացած զրազներ և
յուսակաւոր ընկերներ... Ու ամեն, մեր
տունը, որուն սեմին վրայ աչքերէս ար-
ցունք մը լաղեց, և աւելի հեռուն, գե-
րեզմանատունը, ուր սիրելիներ կը քնա-
նան իրենց յաւիտենական նիւթը...

Դանկ օր մը ան նոյն քայլեր թաղու-
լու յայտն ալ չուէին այս հեղեղութեան
մէջ, Արմաւենիներուն չուք որքան ան-
կարելիք է օտարականին:

Վ. ՄԱԼԻՉԵԱՆ

ՅԱՄԱԶԻԱԶ ՈՒՐԵԱԾ ԳԵՃԵՐՈՒՄ ՄԵԾ ԵՐԵԿՈՅԹԸ

Յառաջիկայ ուրբաթ զիւրի ժամը 9.15
ին Սթամպուլի թատերասրահին մէջ տեղի
պիտի ունենայ Տիկին Արմէն Օճանեանի և
Պ. Դաւիթի Դաւիթեանի ներկայացումը:
Ներկայացումն պիտի մասնակցի Բալե-
այի Լուսապալատը և արեւելեան սրտե-
րու համար մասնաւորապէս կազմակեր-
պուած Ինճե-Սապի խումբ մը:
Մեր յաջորդական թիւերով պիտի խօ-
սինք յայտագրի մասին որ ճշմարիտ վայելք
մը պիտի ըլլայ արուեստասէրներու համար
ու պիտի տեսնեն Տիկին Ա. Օճանեանի
Հայոց առաջին պարուհին՝ արեւելեան պո-
րերու մէջ:

Մեզ Հայոց համար, միշտ մեծ կշիռ
ունի օտարի կարծիքը այս նկատմամբ
յարմար կ'ազատենք արտաստեղ կեդրոնի
«Le progrès» թերթի կարծիքը մեր ար-
ուեստագիտութեան մասին:

Անա այն խանգալաւ տողերը որոնք
կ'ունիք «Բրոսիւր» հաշակաւոր հայ պա-
րուհին:

«Այս տարօրինակ արուեստագիտութեան,

որ Կովկասի լեռներէն եկած տարաշխար-
հիկ ծաղիկ մըն է, Արեւելքի մէջ արտադ-
րեց—առանց զիտնալու—Իզմիրահ Տրն-
քանի օրինակը և տեղեկեց պարի սեռ մը,
այսինքն այն պարը որ ձեռքեցիկ կեր-
պով կ'արտադրէ մարդկային զգացումները
և կերպերը:

«Թէհրանի. Մասկուայի կայսերական
թատրոններուն մէջ իր պարերը տեսող-
ները համաձայնօրէն կը յայտարարեն որ,
այնչա՛կ կ'ունայ բազմաթիւ թիւերով զե-
ղեցիկութեանը և պարերու ճշգրիտ արտա-
յայտութեանը այս հիւսնային Արեւելեան
յաւերճանարին, որ զեմ երկէ անձանթի
մըն էր, միշտեւ այսօր տիեզերական հա-
րաւ մը շնորհէ զայն»:

«Տիկին Արմէն Օճանեան ինչպէս քան
բազմաթիւ նուիրած է Արեւելեան կեանքի
արտայայտութեանը ուսումնասիրութեան,
երկրները ուր կեցած և ապրած, և որոց
կեդրոնները, երգերը, երաժշտութիւնը և
բարբերը լաւ ուսումնասիրած է»:

La Bourse Egyptienne հետեւեալ տո-
ղերը կը նուիրէ:

«Տիկին Օճանեան հաշակաւոր պարու-
հին, որքան արուեստ, նոյնքան և շնորհ-
գրաւ իր պարական, պոետական և
արտայայտութեանը ուսումնասիրութեան,
հաշակաւոր պարերուն մէջ, ինչպէս նաեւ
նշանաւոր Սալապի պարին մէջ, Ժող-
վարը խանգալաւ բնութեան թիւերը մը
բարձր շնորհով պարուհին, որու զրգով
ձեռքը մասնաւոր հրաշքեր մը տեսնու-
որոց վրայ տիրապետող հանգամանք մը
ունի պարիչաւորութիւնը»:

«Իրեն ճշմարիտ արուեստագիտութեան
Տիկին Օճանեան պատկերացուց
հանրապետական արհեստ Արեւելեան դա-
նապան պարերը»:

Պ. Դաւիթի Դաւիթեան նշանաւոր և
հանրածանօթ չորմահար, ծրարիկ
զանապան կտորները սեռ յաջողութեամբ
մը նուագեց և իր յայտագրի առաջին
մասին մէջ երեցող Բալանիկի քօնեքը
ողջունուեցաւ մոլեղին ծափահարութեան
ներով:

«Իր շնորհաւորները կը նշանաւոր
արուեստագիտները՝ Տիկին Օճանեան և
Պ. Դաւիթեանը»:

Դրուեստագիտութեան և հիացումներու ան-
վերջ տողերը նուիրած են եղիպտոսի մէջ
հրատարակուող Il Messagero Egiziano
թերթի, Փարիսիէն L'Egypte և օտար
չառ թերթեր որոց մէջ կան նաեւ արտե-
րէն թերթեր:

Իզմիրի արուեստագիտ հասարակու-
թիւնը որ ունի ծաղիկ, գաղտնիք և գա-
տնու կարողութիւն, անչա՛կ պիտի կրնայ
իր երկու հայ արուեստագիտները գնահա-
տել, որոնցմէ միայն ծանօթ է արդէն:

Ուրեմն ուրբաթ զիւրի Սթամպուլի ժա-
մադրակայքը ըլլալ կը խոստանայ հայ ար-
ուեստագիտներուն:

ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԵՐԵԿՈՅԹ Ի ՍՏՈՐԹԻՆԿ ՔԼԻԿՊ

ՏԻԿԻՆ ԱՐՄԵՆ ՕՃԱՆԵԱՆԻ

Պ. ԴԱՎԻԹ ԴԱՎԻԹԵԱՆԻ

Տեղի կ'ունենայ Սթամպուլի զիւրի ժա-
մը 9.15 Ին Սթամպուլի թիւերով պիտի խօ-
սինք յայտագրի մասին որ ճշմարիտ վայելք
մը պիտի ըլլայ արուեստագիտներու համար
ու պիտի տեսնեն Տիկին Ա. Օճանեանի
Հայոց առաջին պարուհին՝ արեւելեան պո-
րերու մէջ:

Մեր յաջորդական թիւերով պիտի խօ-
սինք յայտագրի մասին որ ճշմարիտ վայելք
մը պիտի ըլլայ արուեստագիտներու համար
ու պիտի տեսնեն Տիկին Ա. Օճանեանի
Հայոց առաջին պարուհին՝ արեւելեան պո-
րերու մէջ:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ

Բնաւ չպիտի զիջան ինք պատասխա-
նել և ոչ իսկ բառ մը ըսել «Աշխատանք»
էօտէմիլի թղթակցին իր 31 Յուլի. թուա-
կիր ծափատուքներուն որոնք չարունա-
կութիւններն են իր նախորդներուն, սա
տարբերութեամբ որ այս անգամ իր զէմ-
քը կ'ստանայ ցոյց տուած է Մ. ստո-
րագրութեամբ որ իր մէկ մականունին
սկզբնատուն է: Այս անգամ գտնէ խիզճն
բրած է միախառնութեան խնայել, զիրար
հակասող իր խեղճուկ արտադրութիւննե-
րուն տակ ուրիշներու ստորագրութիւնը
զնիւ տալու մեղքը դրած է:

Ինչ որ առիթ տուաւ մեզ, վերջին
անգամն ըլլալով հրատարակ զայ, Պարոն
Մ. ի մեղի վերագրած նոր ամբաստանու-
թիւններն են, որպէս ինչ կեղծ ստորա-
գրութիւն ըլլար մեր «Հրաժարուաւ Հոգա-
բարձութեան» ստորագրութիւնը զոր զը-
րած էինք «Լուսաւորութեան մը» յօդ-
ուածին տակ, Պարոն Մ. նախ կեղծ կը
գտնէ, յետոյ երկուք ու կէս մարդոց գործ:
(Ա.) Կը հարցնենք Պ. յօդուածագիր թղթ-
ակցին թէ երբէ՞ն ի վեր, և ինչպէ՞ս կէս
մարդ կ'աւա. Հոգարարութեան ստորագրու-
թիւն մին կամ միւսը: Բ.) Սրբօք ինչո՞վ
կրնայ սպառնացանել իր առիկարութիւնը
վեր հանող «ճամբայ» (3) Հր. Հոգաբար-

«Դաւիթ» ի կարծես ինչ պատու պատկեր
մը. առէն ի հարկին հանել իր ձեռքին մէջ
եղող մեր (Հր. Հոգարարութեան) ա-
ռանձին տառանքն ստորագրութիւնները:

Պարոն Մ. ի մեղի վերագրած երկրորդ
և սոսկալի ամբաստանութեան գալով,
ան, իր բոլոր չարաց բուն պատճառ
իր և իր համախառնութեան մեղքը պարտիկ
կողմէ: Հր. Հոգարարութեան թիւերու երեւոյ
կողմէ մտնել թէ «անխիղճութեան» ոճար-
ծութիւնը ըրած ենք ազգայնական պատ-
ուաւոր ընտանիքի մը ծանօթ թարի հա-
րաւ: Կը պահանջենք որ ետ առնէ այս
զրպարտութիւնը, որ լուսնի է իր գոր-
ծած բոլոր խաղաղասիրութեանը, Բայց մի
զարմանաք, ո՞վ կուզէ իր մեղաւոր ըլլա-
լը խոստովանել: Կը հարցնենք Պարոն
Մ. ին թէ ո՞վքեր կ'են ռուսացի Հայրենի
«սրկայ և անարդար»», «Ինչո՞վ մարդ»
«զինեմ» են. անորատանութիւններով
վարկաբեկ ուղղութիւն: Դուք և ձեր
համախառններ չէք որ տակաւին նոյն
«սրկայ» բառով կ'որոշէք զայն: Հր. Հո-
գարարութեան իր քննութեանը ար-
դիւնքին յետոյ ստա՞յլ զրոյցներ յայտա-
բարեց և չարա միտ հակառակորդներու
թեւադրանք բոլոր այն ամբաստանութիւն-
ները որով զինքը պատասխանատու ան-
խիղճութիւնը ունեւար, Պարոն Մ. Մենք
չառնոց վրկած ենք պատիւը պատուա-
ւոր տանը գոր կ'ալիստիտիք, իսկ զո՞ք,
զուք և ձեր համախառններ չէք որ կը
չարունայէք «հրապարակութեան» և նորէն
կը կրկնենք, Հր. Հոգարարութեան այս
կամ այն անձին կամ պաշտօնական պաշա-
պանի կամ հակառակորդի զերեւ երբէ՞ք
ստանձնած չէ, և ոչ մէկը անխիղճութեան
զրպարտած չըլլալուն իսկին հանդարտու-
թիւնը ունի: Ի կըր տակի պերճախօս են,
իրողութիւնները մէջտեղ են, ո՞վ որ ա-
նապատ զատուել կամք ունի կրնայ հասկը-
նալ:

Բայց վերջապէս պարոն Մ. և իր հա-
մախառնները բաժնի մը բոկու պէտք կը
տեսնեն, հոս, հոն, հանգիւստ տուն, լրա-
զրներու մէջ, և այլն առիթը չեն փախցը-
ներ ուր որ հասնին կը ծափատեն ազա-
տելու համար իւրենց օձիքը և չեն զիտե-
ր

—«Կաշնակցութիւն» կուսակցութեան գործին առիթով երգած նախնական քննութիւնները աւարտուել են արդէն թիֆլիսի մէջ: Գործը բաղկացած է երկու 42, 942 մեծագործ երկաներէ:

—Աղեքս. Մանթաշեանը Ալմուշի ներկի երկրագործէն աղետաբերուն նուիրել է 3000 բուսի:

—Գեր. Կամիտաս վարդապետին եղած բերանացի և զրաւոր խնդրանքներուն զոհացում տրուելու նպատակով երկրորդ համերգ մը ես պիտի տրուի երկու Պօլսոյ մէջ Բուս Բարեկենդանին կիրակի օրը:

—Երեւանի քաղաքացիական բնակիչներն է Ալեքսանդրապոլի Նախկին քաղաքացիական Պր. Յ. Տիգրանեան:

ԺԱՄԱՆԱԿ

Մանթաշեան քաղաքի փամանած է Տիգր Տիգրանի Իփիփեան:

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երկրորդ թիւի կէս օրէն ետքը երկու օրորոշներ Բարապետի վրայ Պէլ. Վիլի Եօ տերը, որի թիւներն են արտադրութեան տնային հրապարակած են: Տեղային հերթապահ աստիկանը մտնելով անոնց երկու ազգաբարձ է որ քաղաքին մէջ որ սալը արդիւնաւոր է, որորդները կը պատասխանեն թէ իրենց իրաւունքը տրուած է որորդու: Ասոր վրայ աստիկանը երկու զանաք կը հրաւիրէ աստիկանաւորն, տնային աստիկանին վրայ յարձակելով զայն ծանրապէս կը վիրաւորեն:

ՅԻՐԱՆԱԿԱՆ, ընդհանուր հիւստիս ր այսօրուան համար հրապարակ է քաղաքի բնակող բոլոր ֆրանսաւորները, որ պէտքի, յետ կէսաւոր ժամը 2.30 ին Յիւրանական Հիւանդանոցը դան, ներկայացուցուելու համար նաւատորմիցին հրաւիրուած: Մտաւոր Պ. Տարիթի տիւն Թուրքիին:

ԱԶՍՏՈՒԹԵԱՆ, հերթներէն Տօք. Նուզըմ պէյի նշանաւորութիւնը կատարուել է այսօրին, քաղաքին թուրք տղանու կանխարձեռն յայտն է Վիլիամ Զառն Բէֆիք պէյի աղջկան հետ:

ԳՈՂՈՒԹԻՆԵՐԵՐԸ այսօր են նոր բացուել. առիթով աւաքիստ գործերը սկսել են բազմաթիւ քաղաքին մէջ «Բէջօլլու» կը պատմէ շատ քոչուի գաղութեան մը մասին, անշուշտ օր, կրտէ, Ուղան Եօլի կողմերը վաղուցին մէջ նստող Ե-Տ աստիկան Բէջմալ անունով աղջկի մը կը մտնուի մէկը և իր ձեռքի մատիկը անոր նուիրելով անոր սիրտը զոհողէ վերջ կը լինէ «տղաս, աստիկաններդ հանէ որ ես անոնց տեղ քեզի աւելի նստելու, աւելի գեղեցիկները հազգունեմ»: Տղան մէկ օր առաջ հաղած էր կոշիկները: Մեր վարդապետը հազուա թէ աղջկին ոտքին կը կը տեսնէ կոշիկը զայն առնելով աներեւոյթ կը կոչուի:

ՄԱՐԱՍՏԱՆ, միջին թիւերէն Ալի Բիգա Էֆ. անցնելու օր Աւստրիական նաւէ մը փախուստով արդիւնաւոր ֆիլիստինան անցուցուելու պահուն յաջողած է վերահասու ըլլալ և բռնել, զապաքին նկատելով թէ Ալի Բիգա Էֆ. իր փախուստով ապրանքը կը հետապնդէ, ֆիլիստինան մաս մը ծովը նետած է, բայց չհրէ՛ւ սուղակներու ծովէն հանուած են անոնք:

անցքի հրամանաւորութիւնը, ցոյց տուած զայն հոն գտնուող բազմաթիւ աստիկաններէն մէկուն, և իրեն ճամբայ բացին: Մօրթալ ինքզինքը գտած կատափառները, ճիշտ բանալին գրան առնէ:

Կատափառը «պատրաստուած» բարձրացած էր:

Իր երկու վտիտ, ուղղաձիգ թիւերը երկու քաղաքներու յոգեւորներուն նման չարաչար քրտէն կ'ուրուագծուէին զարեւոյտային ազգութիւնը: Պօլսոյ Մօրթալ աստիկանները կը նշմարէր կատափառներն մնացեալ մասերը, վաղուց մասնակ, աստիկանը, բարձրանալով և ուրուն վրայ կ'երթային կողմային և կարծես զեկու: Նման կը թափէին երեք կամ չորս մարդկային ստուերներ—զանքներն օդ նստանները: Մօրթալ կը լսեր որ հրաման:

ԿԻՐՈՒԹԻՆ օր Գարապետին կողմերը թուրքիայ մը քիչ մնացեր է որ երկու փոքրիկները կ'ուրուագծուէին: Թրամպայի վարդապետը բնաւ զոչու թիւն ըրած է: Նին իրենց ճամբաները վրայ անցող զարդաներուն: Նոյն բանը կրտէ և կատապանները: Թրամպայի վրայ պէտք է որ խտիւ արդիւն թէ թրամպայներուն և թէ կատապան վարդապետը որպէս թաղաւ, մարդ տեղեկութիւն մը զգուշութեամբ և չընտանցուած իրենց իրենց կատապանը, մանաւանդ հետեւին ճամբաները վրայ եղանակներուն վտուով ազգաբարձն հետանալ:

ՆԵՐԱԳԻՐ

Կ. Պօլսո Էֆ. փետր.— Արար երեւոյթանները ոչ թէ կուտան իրենցին մէկուն թիւներուն իրենց, հարապին կ'ընտրուեն նախարարութեան պաշտօնին:

Կը կարծուի թէ այս տաղանայը ընդհանուր պիտի գտնուի մեծ վերջին քաղաքի:

Այս նշանաւորութիւնը ծագած է այն զիմուսին վրայ, զոր եղած է Սալիք փաշային պարտուելու համար Ներսիսեանի նախագահին պատասխանութիւնները, որոնք կապ ունենէ չազգը փաշայի յաջորդութեանը հետ:

ՆՈՅՆ.— Նոր ընդհարում մը տեղի ունեցած է աստիկանային վրայ Պօլսո կարներուն և Թուրքերուն միջև:

ՆՈՅՆ.— Շատեր կ'ապահովեն թէ կատափառութիւնը ելնելի ինքնօրէնութիւն պիտի չտրուէ: Այս մօտով ծրարելու մը կ'ուրուագծուի:

ՆՈՅՆ.— Երկուսին կ'ուրուագծուի թէ Նիւ-Եօքսի իշխանութիւնները ձեռքաւոր մաս վիճակի մէջ զրաւ են Անգլիական գեան «Ալիստան»-ը: Գայն կ'ապահովուեն թէ զաղթականները ներս մտնուած է ծովաւոր նաւատորմի ձեռքներով:

ՆՈՅՆ.— Փաշային հասած հետազիր մը կ'ուրուագծուի Պօլսոյ Գաշիլին քաղաքի Պ. Գաշիլ պիտի կ'ազմէ նոր նախարարութիւնը, որուն մէջ պիտի մտնէ Պր. Տէլ-քաշի:

ՆՈՅՆ.— Ուշ առնելու լուսնու թէ չազգը փաշայի զանքները ընդգլխաւոր կ'ազմեն տեղեկութիւնը զէմ ըրած յարձակումները նկատելով իրեն երկրին ներքալուցող: Գլխաւորն զգալունց ճշմարիտ արտաքին առիթները հանգիստ կ'ուրուագծուի, որ լուսն է իր հրամարտակար թուր:

ՆՈՅՆ.— Կար եղաւ թէ չազգը փաշա պալատի գտած է թաղաւորին ներկայացուցուելու համար զանքները հրամարտակար:

Սալիք փաշան օրու թէ պիտի անուանուի արտաքին գործոց նախարարութեան գլուխը, չալի պէյի հետ՝ որ պիտի ըլլայ ներքին գործոց նախարար:

Կատափառին թէ ինքնօրէնութեան ժամանակաշրջանէն ետքը կ'ուրուագծուի թէ կ'ազմանան իրենց իրենց պատկանող մարդոցին պիտի կ'ազմեն զանքները:

«ԲԱՇԵՆԵՐ»-Ի Նիւ-Եօքսի՝ գործակարն է Տիգր Մկրտիչ Գաւառեանը՝ որուն կրտսեր զիմուս թափանքաւորութիւն վախաբողք ինչպէս նաև վճարել իրենց թափանքաւորութիւնները:

Ներ կը տրուէին. Զիւրու թուրքերուն աղմուկ մը, ամբարի մը խուլ մանչեր, մինչև իրեն կը հասնէին գիշերուան մութին մէջէն: Բաղաքացիական պահակ զօքերու վաշտն էր բռնաք Զիւրու վրայ նստած մէկ կողմէն միւր կը վազէին զէլի ետ կը հրէին հետաքրքիրները որոնք կ'առաջընէ և աբիւն անտեղու ծարաւով մը գիրար կը հրաւիրէին կատափառները չորջր:

Տանիկ Մօրթալ խոլորան այս ամէնը մուշի մը մէջէն միայն նշմարած էր: Մէկէն ի մէկ կ'ուրուագծուէին տեսնելով սարսուռ մը զգալուած էր: Ընտանցու, իրաւունք մը վարձու չարած մը մը սանձաճարհից իր յազմուէն է՝ մութին մէջ՝ վերապաշտ իր արձանաճառ մայրը: Ուղեց արձանաճառն իր իրական կատափառները, և ճակատը բարձր:

ՕՍՏԱՆԵԱՆ ԴՊՐՈՑ

Դոնուքեանը կը ծանուցանեն յարգող հասարակութեան քե՛ իզմիլի Խալիլի ծանցելի ծանին վտարցին մեջ գտնուող անկիւնի տունը «արանց» յասուկ զարդ հաստատուած ըլլալով՝ անոր յարգանք հանդէս եկող փետր. ամսոյ 7-ին (ԲՇ.) կ'աւարտուած է:

Նուսնային «աղջիկ» յասուկ աւանաւոր յարկի մը անհրաժեշտ կարգադրութիւնը յաճախող աշակերտներին հետ քիւնի կ'ախտու ունենալով՝ այս մասին կը խնդրուի անոնց ծնողներէն որ օր առաջ իրենց զաւակաց անունները արձանագրել տան:

Ուսի այն զարդը ընդունուող խումբ և համար ամբողջ երկուստ աշակերտները իրականութեան Օստ. ընդունի վրայ կարգաւ, զիւր և ուրիշի հետ խառնուցութիւն ստիկի գոս, յասուկիսկին զանազան սարսակաւ ուսանց մեջ ալ յասուկ մը պիտի զարգանան: Դպրոց զիմուս աշակերտները նաև սարքեր յարգաւորութիւններ պիտի ստանան:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՄԱՐԿԱՆԻՔ
Խուր և համարու համար
Օստ. զարդի

ՏՕՐ. Տ. ԷՆՏԻԷՃԵԱՆ

Պաշիւ ունի ծանուցանել իզմիլի արգող հասարակութեան քե՛ Զրանկաց քաղաքի. Բաւաճին վերի յարկը զարանաւոր մը կ'աւանաւոր և և անհի օր կ'ընդունի իրականութեան ստանալու ժամը 9-12 և կ'ուրուագծուի եւս ժամը 3-5: Վկայեալ աղջիկները Զիւրու կը զարանաւոր անհի օր կ'ուրուագծուի եւս: 75-26

ՄԱՆՈՒ ՄԱՐԿԱՆԻՔ

Իր զարանաւորութեան փոխադրած և Զրանկաց քաղ, Հայկական Բաւաճին վերի յարկը և անհի օր, յարկի կ'ուրուագծուի օրերը կ'ընդունի իրականութեան ստանալու ժամը 9-12 և կ'ուրուագծուի եւս ժամը 2-5: 75-25

ԱՆԹՈՒՆ ԳՕՆՏՈՒՄ ՏԻՍ

ANT. J. CONDOREYDIS

ԲՈՒՐԿ - ԱՍՏՈՆԱՐԿՈՒՄ

Կարգի փոփոխ

Ամենափոքրին կատարելագործութեամբ ակտաներու գործողութիւններ ի գործ կը դրուին, Ամերիկան մէջ յարանու. համաձայն: Առանց զայն կը համարին ակտաներ Տօքս. Ժովիլի գործակարն, առանց աւելորդ զեղեր գործածելու:

Մասնաւոր խնամով կը զարմանուին ինտրներու հիւանդութիւնները: Ակտաները կը չին Bridge-Work գործակարն:

Կատարելագործեալ գործիքներ, չափաւոր զիմուս:

Ուրիշ օր առաւօտ ժամը 9-12 և Կ. Ե. ժամը 3-5 կ'ընդունին հիւանդներ, կ'ուրուագծուի օրերը մասնաւոր ժամադրութեան: 150-29

անդուստիւն վեր եղաւ իրք թէ ուղեք անոր աստիկանները առ ան կ'ուրուագծուի: Ուղեք ծանր ծանր վեր եղաւ, ինքիքին ըսելով:

—Եթէ ես ըլլայի մասնաւորարար, ինչ պիտի խորհէի այս վտարականին: Ահա՛ իր կրած տաղաւորութիւնը:

—Որչափ բարձր է, Որչափ կ'ընդունի և Մարդ ինչ զմեզու և ստիկային մտածումները կ'ուրուագծուի արդեօք՝ այս աստիկանները: Եթէ ինչպէս այս բարձրաստիկանը ելլէր:

(Շարունակելի)

ՕՐ. ԻՍԿՈՒՅԻ ՄԻՔԱՅԵԼԵԱՆ

ԳԵՐԶԱԿԱՆԻՔ
(Վկայեալ Բարիկի Աղապահին)
ՉԱՂԴՈՒՄՈՒՄ, ԹԻՒ 80
(Հայոց քաղի կողմէն)

Հոկտ. 25 երկուշաբթի օրէ սկսեալ հաստատուած ըլլալով վերի յիւանդ հասցեով տան մէջ, պատու ունիմ ծանուցանել անհի հայ ակտաններու և օրորդներու թէ՛ Բարիկի մէջ կատարելագործած ըլլալով 2 տարուան չրճանի մը մէջ զերծաւորութեան արհեստը, պատրաստ եմ լիւրի գոհացուելու ինձի զիմուսները:

Նորաձեւութիւն և վաշիկութիւն. կը ուսածք և կարուածք, ճաշակ և ձեւ տանանց ամեն տեսակ հազուատեղէններու ամար կ'աւանաւորեալ է: 75-64

ՄԵՆ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՄ

P. XENOPOULOS & CIE.
ՅՈՒՅԱՐԿԱՆԻՔ
Պարանալիկի եւ երկրորդներու վերաբերեալ հարաւորութիւններու:

Հարուս հաւաքածոյ մեծաւորութիւններու Էնդունելութեան, ընդունելութեան, հաւաքողներու և քաւորներու համար շարժազաններու:

ՆՈՐԹ-ԵՔՍ

(NORTHERN)

ՀԻՐԵԶԻ ԵՒ ԿԵԼԵՒԻ ԱՊԶՈՒՎԱԳՈՒԹԵԱՆ
ԱՆԿԵԼԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Իզմիլի Գործակարն իր հաստատուած
1864-ին ի վեր

Դրամալուս Ընկերութեան Լ. Ս. 3000000
Տարեկան հասոյթ » » 1600000
Պահեստի գումար » » 6673000

Գնեկութիւնն նպատաւոր պայմաններով կ'աւանաւորել անշուշտ Բաւաճինը, գործարաններ, ամեն տեսակ ապրանքներ ևն. ևն:

Տեղեկութեանց համար զիմուս առ

ՃԵՅՍՍ ՆԱԳԵԼՍՈՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ, ԻԶՄԻՐԻՆԻ ՓԵՔԻ ԱՍԻՔ

Զրանկաց քաղ, Բաւաճ Սթրուգունիկէ

PHENIX ASSURANCE COMPANY L^D OF LONDON

Դրամալուս և պահեստի գումար Ա. Ո. 4,500,000 Տարեկան հասոյթ Ա. Ո. 1,500,000:

«ՃԵՆԻՔՍ» 122 տարեկ իւր հիւանդած սոսկ Հրեկէի ապահովագրութեան քն. կերպիւն մ'է և ցարդ հաստատուած է տեսուբան 27,000,000 Ա. Ո. փաստաց համար:

«ՃԵՆԻՔՍ» կ'ապահովագրել Հրեկէի զէմ շէնք, կարասիք և ապրանք յոյս նպատար պայմաններով, Դիմել առ

Լիւզօր Ըրդ. Գործակ. Իզմիլի

Դաւառաց

F. BLACKLER

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

BRANCHE-MARITIME
ETABLI A LONDRES
EM 1720

Դրամալուս և պահեստի գումար Ա. Ո. 4,500,000 Տարեկան հասոյթ Ա. Ո. 1,500,000:

«ՃԵՆԻՔՍ» 122 տարեկ իւր հիւանդած սոսկ Հրեկէի ապահովագրութեան քն. կերպիւն մ'է և ցարդ հաստատուած է տեսուբան 27,000,000 Ա. Ո. փաստաց համար:

«ՃԵՆԻՔՍ» կ'ապահովագրել Հրեկէի զէմ շէնք, կարասիք և ապրանք յոյս նպատար պայմաններով, Դիմել առ

Լիւզօր Ըրդ. Գործակ. Իզմիլի

Դաւառաց

F. BLACKLER

ԱՐՏՈՆԱԿԱՆ Զ. ՍԱՍՈՐԵԱՆ

Տիեզերական ճանաչումը իր լուսավորման ժամանակը և պաշտօնական ընդունումը հետևեալ վարչարարներեն.

Ա. Գառնուկի օտանման երկու-
րորդներու ընկերութիւն
Շիրակի նաւթի
Օսմանեան գործարարական
Խառնույն ընկերութիւն
Ռուսական երկաթուղիները
Յուճական երկաթուղիները

ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ ԲԱՐԻՁԻ
1900Ի ՑՈՒՑԱՆԱԿԵՆ

ԱՐՏԱՐՈՑ ՄՐՑՄԱՆ ԱՆԴԱՄ
ԺԻՒՐԻԻ, ՄԻՒՂԱՆԻ 1906Ի
ՑՈՒՑԱՆԱԿԵՆ

Ներդրումը (Չափեցիկագ) տա-
րանին 1906Ի պետական մրցմանը հաջողութեամբ այնպիսի ատօնական
մի մը հաճած է. որով եւ ոչ մէկ ժամանակացի հաճած էր միմեկն այն ատեն

ՈՍԿԻ, ԱՐՄԱԹ, ՆԻՔԷԼ ԱՄԷՆ ՏԵՍԻՄԵՆՈՒԹԵԱՄԲ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Ալտերնի, Գոնեսայի նախագահներու եւ
Արշակունյացի կողմէն:

ՎԱՅԱՆ ԶՄԻՒՆԱԿԵՍԵԱՆ

ի Չուխա Պէտէմէն, Թիւ 14 եւ 40

Կը գտնուի Իզմիրի եւ չըջակայից ծանօթ ամէն ժամագործներու
150—31



ԳԱՂՈՒԱԾ
ՆԵՕՏԱԲԷԼԻ
ՊԵՏԱԿԱՆ
ԽՈՐՀՐԴՈՅ
ՈՐՈՇՄԱԳԻՆ

ՆԵՕՏԱԲԷԼԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆԱՀԱՆԳԻՆ
Նկատուած է, որ 1905 Մայիս 23Ի Կանոնադրելու, որ կը վերաբե-
րի նախնական տնտեսական զիտարանի մէջ բրնձեղեններու եւ բան-
տիւններու քննութեան, ինչպէս նաեւ տարեկան մրցման մէջ լաւագոյն հանդի-
սացող բրնձեղեններու եւ բանտիւններու յատկացումը մրցանակներու ընդ-
ման:

Նկատուած է, որ 1905 Մայիս 23Ի Կանոնադրելու, որ կը վերաբե-
կալի, որով կը տրուի մէջ քննութեան եւնարկութեան բրնձեղեն-
ներու գնացքին ցուցակները եւ վիճակացոյցները:

Հետեւի նաեւ հարաւարտեալի եւ երկրագործութեան բանտի տնտեսի-
նի քանակութիւնները:

Կանոնադրելու սահմանած մրցանակները սա կերպով բաժնել 1908Ի
չըջանին համար:

Ա. Գործարարական յատկացումը մրցանակներ գրաւելի
եւ հաւաքածուի վեց բոլորներու համար սերի մրցանակ:

Ա. Կ. Ռ. Գ.
Թիւ Գառնուկու թեան
Գ. Գ. Պալմը-ժագո եւ Բիւր-Գործ Գործ (Չեւիթ) ժամանակներու, ի Լոբլ 22,8
Բ. Պիւրե, Լոբլ 22,5
Բ. Տիւրքայի, Նիւր Ժոն 22,2
Բ. Տ. Նարտէն, ի Լոբլ 19,1
Գործարան Լոնտոնի, ի Սէնթ - Լիւի 14,2
Ժամանակներու գրաւող 13,0
Լ. Պալմը եւ Երաբը (ՕՍԷԼԵԱ) 13,3

Ի Դիմաց Պետական Խորհրդի
Իրանագիրք ԳԵՐԵՐԷՆ Նախագահ ՏօՒ ԹԵՐԵԱՎԷԼԻ

ԿՐԷՇԱՄ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՂՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ի ԼՈՆՏՈՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՍՏ 1848 ԻՆ

Գոյք Ընկերութեան Ա. Ո. 9,014,532
Տարեկան հասոյթ » » 1,438,659
Վճարուած գումար » » 20,474,660

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵԼԻ
ԼՈՆՏՈՆ
Ընկերութեան Ապահովագրական ընդհ.
Կանոններու մէջ մանաւանդ 24րդ. Եւ
ուսած խիստ ուշագրաւ ըլլալով կ'ըն-
կայենք, որով «Ընկերութիւնը կ'ընդունի
Օսմ. Գառնուկուներու վճարներն ո'ւ է
տարբերութեանց առջեւ»:

Ընկերութեան տնտեսական բանց համար
գիմի ընդհանուր գործակալներու
50—17 C. WHITTALL & CO

NATIONAL UNION SOCIETY LTD

ՓՈՒՆԱՅԻՆՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐԱՇԽԱՌՈՒԹԵԱՆ
PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՍՏ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԷՋ 1782 ԻՆ

Ընկերութեան ընդհանուր գործադիր խոր
Պահեստ, Գոյքերը եւ տնտեսական քան
Վճարած է մինչեւ այսօր վնասներու համար տնտեսական քան
Այս հանրածանօթ ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ հրդեհի գէտ շէնքեր, ապրանք, կարասի,
գործարաններ, եւ նախատեսուած պայմաններով:

L'INTERNATIONALE
ԱՊԱՂՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴԴԵՍ ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՐԿԱՇՆԵՐՈՒ
Հաստատուած ի ՏԻՒՍԷԼՏՐԵՆ

EXCESS
INSURANCE CO LTD
Winchester House
Հաստատուած ի ԼՈՆՏՈՆ
ԱՆԳԼ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԵՍ ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՐԿԱՇՆԵՐՈՒ

Այս երկու ընկերութիւնները կ'ապահովագրեն ծովային տրեւաններու գէտ ամեն տնտեսական
ապրանքներ խիստ նախատեսուած պայմաններով:

Լիւստր Երկաթուղիի Իզմիրի եւ չըջակայից համար
Լ. ԵՒ Լ. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ
Այն Երկրի Կոստանդնուպոլիսի Երկաթուղիի Թիւ 9—10

ՄԵԾ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ
ՆՈՐԱԶԵՆՈՒԹԵԱՆ
ՍԵՓԱՆ ԻՓԼԻՔԵԱՆ
ՏՐԱՆԿԱՑ ԹԱՂ
Վերջին նորաձեւութիւնները հասած
են Drap Velours—Ratiné—Velours Ang-
lais—Derniere creation, Velours frisson
—Cachemire.

Բաշտարակի զանազան կտուրներ. —
Combination բուրդէ եւ բամբակէ, Jac-
quette tricoté, և Bonnetներ— Բաշտարակ
բուրդէ եւ բամբակէ — Velours du Nord և
Ֆուրիւր, և Sicilienne.
Nainsook, Indian և Persian Lawns
Շարաք օրերը պօժէթ ըրիկէ շաճանու-
թիւն:
250—132 ՏԵՐԵՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՆՏՐԵՍԱՆ ՏԱՄԻԱՆՈ
ՄԵԾ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆԵ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐՈՒ
Բասաթ Երկաթ 6 — ԻԶՄԻՐ
Զմեռուան Կղանակին
համար առաջնակարգ
գլխարկներու վաճառա-
տունն է, որ կ'ընտրուի
Ա: Գլխարկն անուանի
կրէշէմ և Իտալական հոգակաւոր ճշմա-
րիտ Պորտալիսի գլխարկները:
Ամէն ձեւերով ամենալիւրճին նորա-
ձեւութիւններ:
ՄԱՔՈՒՐ ԱՊՐԱՆԵՐԵՐ ԵՒ ԱՆՄՐՑԵԼԻ
ԳԻՆԵՐ 150—73

ԱՅՍ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ WHISKY
ԿԵՂ ԳՏՈՒՈՒ ԱՄԷՆ ՏԵՂ
DEWAR'S
SCOTCH
WHISKY
ՓՈՐՑԵՆԻՔ ՊԻՏԻ ՀԱՆՆԻՔ 150—95

ԲԱՐՈՋԵԱՆ ԵՂԲԱՐԻ
ՏՐԱՆԿԱՑ ԹԱՂ
Վաճառատան մէջ կը ծախուին ամեն
տեսակ շարանական եւ Երաբական ապ-
րանքներ:

ՃԱՐՈՒԱԿԱՆ Յախճապակիէ քէյի
ԳԵՂԱՐՈՒԵՏԱԿԱՆ սպասներ, Մե-
սախեալ քաշկինակներ, Վզնոցներ,
Տուփեր, Խոզանակներ եւն.:

ՄԱԶԱՍԹԻ ՀԱՄԱՐԱՌՈՐ ԹԵՅԸ
ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ընտիր ապրանքներ,
Գուլպաներ, Թաշկինակներ, Օձիկներ,
Փողկապներ, Շապիկներ եւն.:

Ճաշակաւոր եւ աճուն: 150—144

ԲՕՒԻՒ
ԱՊՂՈՎԱԳՐ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵԼԻ Ս. ԲԵԴՐԱՊՈՒՐԿ
Դրամագլուխ ամբողջու-
թեամբ տրուած Զր. 10,366,660
Պահեստի գումար » 187,322,000
Ապահովող. վճարեալ » 581,115,000
Ապահովողին եւ գլխավոր
1908 ընդունուած » 83,232,000

Ապահովագրութիւն՝ Կրակի դէմ
Փոխադրութեանց դէմ, Կեանքի հա-
մար, Ասեւն սեւակ արհաւիրումը դէմ
ճարտարական ամեն վնասներու
համար ցանկ եւն. եւն.:

Տեղեկութեանց համար գիմի ընդհ.
ներկայացուցիչներուն:

ՄՐՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ԳՈՒՋԻՆՈՐՈՒՆ
150—115 Բասաթ Երկաթ 14

ԼԱ ՊՐԵՎՈՅԱՆԵ
(LA PREVOYANTE)
ԿԵԱՆՔԻ ՓՈՒՄԱԴԱՐՁ ԱՊԱՂՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՏՐԱՆԿԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՆՈՒՄ, ՊԱՐԱԳՈՒՆ ԵՐԱՇԽԱՌՈՒԹԻՒՆՈՎ
Հիմնուած 1898 ին
Անհատական ձեռնարկութիւն, որ կը չործէ փրանսական կառավարութեան
հակալուին ներքեւ. — Վարկի է կեանքի փոխադարձ ապահովագրութիւններու
ընկերութեանց երաշխաւորութեան եւ վարկութեան անանուն ընկերութիւնը
ՈՐ ՈՒՆԻ 3,000,000 ՅՐԱՄԱԳԻՈՒԹԻՒՆ
Կեդրոնական. 3 ՀԱՌՎԷԼ, ՓՈՂՈՑ, ԲԱՐՈՋ
Ապահովագրութիւն ամենուր տրամադրելի, ամիսը 5 ֆր. և սկսեալ վճարու մով
Պահք տը Յրանի մէջ 1910 ին դրուած գումար
22,000,000 ՅՐԱՄ
Ընկերութեան գործառնութեան Թուրքիոյ մէջ — ՊԱՆԻ ՏԵՂ ՄԱՆՈՒՄ
Ամէն տեսակ տեղեկութիւններու համար գիմի
Իզմիրի Տնտես ԼԻՈՆԷԼ ՊԵՂԶՈՒ
Լոբլ 20միլի